

Per skipass giornalieri, bi-giornalieri consecutivi, plurigiornalieri non consecutivi (esclusi gli stagionali) / Fur tages, zweitages, mehrtageskipasse (ausgenommen seasonskipasse)

Garanzia/Garantie	Massimale/Maximum	Franchigia/Selbstbehalt
Responsabilità civile - Danni a persone <i>Zivilrechtliche Haftung - Personenschäden</i>	€ 250.000	10% min. € 500
Responsabilità civile - Danni a cose <i>Zivilrechtliche Haftung - Sachschäden</i>	€ 10.000	10% min. € 500
Tutela legale/ Rechtsschutz	€ 1.000	no/keiner
Spese di soccorso su piste italiane ed estere con toboga/Pistenrettungskosten inkl. Rodelbahnen	€ 200	no/keiner
Rimborso spese mediche di primo soccorso Erstattung der Kosten für die medizinische Erstversorgung	€ 500	no/keiner
Autista a disposizione per rientro a domicilio Fahrer für die Heimreise	€ 200	no/keiner

Per skipass da 3 giorni consecutivi in poi (esclusi gli stagionali) in aggiunta a quanto sopra / für Skipässe ab 3 aufeinanderfolgenden Tagen (ausgenommen Seasonskipässe), zusätzlich zu den oben genannten Leistungen

Garanzia/Garantie	Massimale/Maximum	Franchigia/Selbstbehalt
Rimborso in pro-rata dello skipass per infortunio Anteilige Rückerstattung des Skipasses im Falle eines Unfalls	pro-rata/antellig	No/keiner
Rimborso in pro-rata del costo per noleggio attrezzatura scistica in caso di infortunio Anteilige Erstattung der Kosten für die Anmietung von Skiausrüstungen im Falle eines Unfalls	€ 40/giorno/tag	€ 20
Rimborso in pro-rata lezioni di sci non usufruite a seguito di infortunio/ Anteilige Rückerstattung von nicht genutzten Skikursstunden nach einem Unfall	€ 60/giorno/tag	€ 20
Rientro sanitario / Medizinisch notwendiger Rücktransport	€ 5.000	Nessuna/keiner
Rimborso in pro-rata dello skipass a seguito di chiusura totale degli impianti per tutto il giorno causa maltempo/ Anteilige Rückerstattung von Skipässen bei vollständiger und ganztägiger Schließung der Lifanlagen aufgrund von Schlechtwetter	pro-rata/ antellig	Nessuna /keiner

Per skipass giornalieri, bi-giornalieri consecutivi, plurigiornalieri non consecutivi (esclusi gli stagionali) / Fur tages, zweitages, mehrtageskipasse (ausgenommen seasonskipasse)

Garanzia/Garantie	Massimale/Maximum	Franchigia/Selbstbehalt
Responsabilità civile - Danni a persone <i>Zivilrechtliche Haftung - Personenschäden</i>	€ 250.000	10% min. € 500
Responsabilità civile - Danni a cose <i>Zivilrechtliche Haftung - Sachschäden</i>	€ 10.000	10% min. € 500
Tutela legale/ Rechtsschutz	€ 1.000	no/keiner
Spese di soccorso su piste italiane ed estere con toboga/Pistenrettungskosten inkl. Rodelbahnen	€ 200	no/keiner
Rimborso spese mediche di primo soccorso Erstattung der Kosten für die medizinische Erstversorgung	€ 500	no/keiner
Autista a disposizione per rientro a domicilio Fahrer für die Heimreise	€ 200	no/keiner

Per skipass da 3 giorni consecutivi in poi (esclusi gli stagionali) in aggiunta a quanto sopra / für Skipässe ab 3 aufeinanderfolgenden Tagen (ausgenommen Seasonskipässe), zusätzlich zu den oben genannten Leistungen

Garanzia/Garantie	Massimale/Maximum	Franchigia/Selbstbehalt
Rimborso in pro-rata dello skipass per infortunio Anteilige Rückerstattung des Skipasses im Falle eines Unfalls	pro-rata/antellig	No/keiner
Rimborso in pro-rata del costo per noleggio attrezzatura scistica in caso di infortunio Anteilige Erstattung der Kosten für die Anmietung von Skiausrüstungen im Falle eines Unfalls	€ 40/giorno/tag	€ 20
Rimborso in pro-rata lezioni di sci non usufruite a seguito di infortunio/ Anteilige Rückerstattung von nicht genutzten Skikursstunden nach einem Unfall	€ 60/giorno/tag	€ 20
Rientro sanitario / Medizinisch notwendiger Rücktransport	€ 5.000	Nessuna/keiner
Rimborso in pro-rata dello skipass a seguito di chiusura totale degli impianti per tutto il giorno causa maltempo/ Anteilige Rückerstattung von Skipässen bei vollständiger und ganztägiger Schließung der Lifanlagen aufgrund von Schlechtwetter	pro-rata/ antellig	Nessuna /keiner

Info: +39 02 36901 info.italy@aig.com

Centrale operativa 24h su 24h / Assistenzentrale 24 Stunden

+39 039 6554 6108

Denunce di sinistro / Schadensmeldungen sinistri.neve@aig.com

Informativa rilasciata ai sensi dell'art. 30, comma 8, reg. ISVAP n. 35 del 26.05.2010

CONSERVA SEMPRE LO SKIPASS ORIGINALE COME PROVA DELLA COPERTURA ASSICURATIVA / BEWAHREN SIE IMMER DAS ORIGINAL DES SKIPASSES ALS NACHWEIS DES VERSICHERUNGSSCHUTZES AUF

Info: +39 02 36901 info.italy@aig.com

Centrale operativa 24h su 24h / Assistenzentrale 24 Stunden

+39 039 6554 6108

Denunce di sinistro / Schadensmeldungen sinistri.neve@aig.com

Informativa rilasciata ai sensi dell'art. 30, comma 8, reg. ISVAP n. 35 del 26.05.2010

CONSERVA SEMPRE LO SKIPASS ORIGINALE COME PROVA DELLA COPERTURA ASSICURATIVA / BEWAHREN SIE IMMER DAS ORIGINAL DES SKIPASSES ALS NACHWEIS DES VERSICHERUNGSSCHUTZES AUF

Die Versicherungspolice **AIG sNOW PROBLEM** wird von AIG Europe S.A., Generalvertreter für Italien, abgeschlossen.

Die Police sieht, vorbehaltlich der darin festgelegten Grenzen und Bedingungen, Entschädigungen für bestimmte Folgen (z. B. medizinische Kosten oder die Notwendigkeit einer begleiteten Rückreise) von Unfällen oder Zusammenstößen vor, die sich bei der Ausübung der versicherten Sportarten ereignen. Die Versicherung greift nur, wenn der Pistenrettungsdienst an den Unfallort gerufen wird. **Bewahren Sie Ihren Skipass immer auf, er ist der Nachweis für den Erwerb des Versicherungsschutzes.**

Dieses Dokument enthält nur einen Auszug aus den Versicherungsbedingungen: Die kompletten Versicherungsbedingungen, welche auch Limitierungen und Ausschlüsse, sowie Pflichten des Versicherten enthalten, sind am Ticketschalter, auf der Website des Skigebiets und bei der Gesellschaft erhältlich, die unter info.italy@aig.com zu erreichen ist.

ANWEISUNGEN IM SCHADENSFALL

Pistenrettungskosten - Erstattung der Kosten für die medizinische Erstversorgung

Der Versicherte oder jede Person, die sich in seinem Beisein befindet, muss dem Pistenrettungsdienst unverzüglich mitteilen, dass er durch diese Versicherung gedeckt ist, wobei er alle angeforderten Dokumente vorlegen muss, damit die notwendigen Kontrollen durchgeführt werden können. Der Pistenrettungsdienst überprüft, ob die verunfallte und/oder verletzte Person einen gültigen Skipass und eine gültige Versicherung besitzt, den Namen des Versicherten und seine Identität.

Rücktransport - Fahrer für den Rücktransport nach Hause

Der Versicherte muss sich unbedingt mit der Assistenzzentrale unter folgender Nummer in Verbindung setzen

Tel. +39 039 6554 6108

und folgende Informationen angeben:

- Nachname und Vorname des Versicherten,
- Skipass Nummer,
- Beschreibung des Unfalls/Verletzung,
- eine Telefonnummer, unter welcher der Versicherte für den weiteren Kontakt mit der Assistenzzentrale erreichbar ist. Es werden keine Leistungen gewährt, wenn sich der Versicherte nicht an die Assistenzzentrale gewandt hat; sie ist als einzige befugt, die Serviceleistungen zu organisieren (es gibt keine Entschädigungen, Erstattungen oder Ersatzleistungen als Ausgleich).

Für alle anderen Leistungen

Um eine Entschädigung zu beantragen, muss der Versicherte, spätestens 10 Tage nach Eintritt des Schadensfalls, einen schriftlichen Antrag mit einer kurzen Beschreibung des Schadens per Einschreiben mit Empfangsbestätigung an folgende Adresse senden:

AIG Europe S.A – Rappresentanza Generale per l'Italia

Piazza Vetra 17

20123 MILANO - ITALY

Alternativ kann der Schaden, unter Einhaltung der Frist von 10 Tagen nach Eintritt des Ereignisses, auch über sinistri.neve@aig.com eröffnet werden.

Der Vermittler teilt Ihnen mit, dass die Unterlagen zur Überprüfung der Angemessenheit des Versicherungsschutzes an den Ticketschaltern erhältlich sind.

La polizza assicurativa **AIG sNOW PROBLEM** è sottoscritta dalla Compagnia AIG Europe S.A - , Rappresentanza Generale per l'Italia.

Il contratto, nei limiti ed alle condizioni ivi disciplinate, offre indennizzi e prestazioni in natura in relazione a determinate conseguenze (ad es. spese mediche o necessità di rientro assistito) di infortuni o collisioni accaduti durante la pratica di sport coperti dalla polizza. Il contratto opera esclusivamente in caso di intervento, nel luogo di accadimento del sinistro, del Servizio di soccorso sulle piste. **Conserva sempre il tuo skipass, esso è prova dell'acquisto della copertura.**

Il presente documento contiene solo un estratto parziale della condizioni di polizza: il testo integrale, che prevede limitazioni ed esclusioni, nonché obblighi a carico dell'assicurato, è disponibile presso la biglietteria, sul sito del comprensorio e presso la compagnia, contattabile all'indirizzo info.italy@aig.com.

ISTRUZIONI IN CASO DI SINISTRO

Spese di soccorso sulle piste - Rimborso spese mediche di primo soccorso

L'Assicurato, o qualsiasi persona che si trovi in sua presenza, deve immediatamente segnalare al Servizio di Soccorso intervenuto sulle piste di essere coperto dalla presente assicurazione, mostrando tutti i documenti richiesti da quest'ultimo al fine di effettuare le necessarie verifiche. Il Servizio di Soccorso sulle piste verificherà al momento dell'intervento se il soggetto coinvolto nell'incidente e/o nell'infortunio possiede lo skipass regolarmente valido e l'assicurazione, il nome dell'assicurato e la sua identità.

Rientro sanitario -Autista a disposizione per rientro a domicilio

L'assicurato deve necessariamente prendere contatto con la Centrale Operativa di Assistenza al numero

Tel +39 039 6554 6108

indicando:

- cognome e nome dell'assicurato,
- numero di skipass,
- natura dell'incidente o dell'infortunio,
- recapito telefonico ove sia reperibile l'assicurato per le successive necessità di contatto con la Centrale Operativa. Nessuna prestazione verrà garantita qualora l'assicurato non abbia contattato la Centrale Operativa di Assistenza, che è l'unica abilitata ad organizzare i servizi (non sono previsti indennizzi, rimborsi o prestazioni alternative a titolo di compensazione).

Per tutte le altre prestazioni

Per richiedere un indennizzo, l'assicurato deve inviare una richiesta scritta con una breve descrizione del sinistro stesso, a mezzo Raccomandata R.R. tassativamente entro e non oltre 10 giorni dal verificarsi del sinistro, al seguente indirizzo:

AIG Europe S.A - Rappresentanza Generale per l'Italia

Piazza Vetra 17

20123 MILANO - ITALY

In alternativa, il sinistro potrà essere aperto, **sempre rispettando il limite tassativo di 10 giorni dal verificarsi dell'evento**, a sinistri.neve@aig.com

L'intermediario informa che presso le biglietterie è disponibile la documentazione per la verifica dell'adeguatezza della copertura assicurativa.